



## Consumer and Worker Protection

اس اشاعت میں 10 نومبر، 2020 تک کی معلومات شامل ہیں۔  
براہ کرم [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) کی نگرانی بھی کریں۔

### COVID-19 کے دوران کام پر واپس آنا: گھریلو کارکنوں اور ان کے آجروں کے لیے اہم معلومات

گھریلو کام انوکھا ہے: کام کی جگہ ایک نجی گھر ہے۔ گھریلو کارکنوں میں آیا، گھر صاف کرنے والے، گھریلو نوکر، گھر کی دیکھ بھال کرنے والے کارکنان، اور اندرون خانہ بچوں کی دیکھ بھال کرنے والے کارکنان شامل ہیں۔<sup>1</sup> اس اشاعت کا مقصد گھریلو ملازمین اور ان کے آجروں کو COVID-19 وبا کے دوران صحت اور حفاظت کی اہم معلومات فراہم کرنا ہے۔ سیکشنز میں شامل ہیں:

- I. گھریلو کارکنان کے لیے تجویز کردہ بہترین طرز عمل
- II. آجروں کیلئے چیک لسٹ اور وسائل
- III. گھریلو کارکنوں کے لیے دوسرے وسائل

نیویارک ریاست کی صحت اور حفاظت کے رہنما خطوط، جس میں کاروبار اور گھریلو ملازمت شامل ہیں، [forward.ny.gov](http://forward.ny.gov) پر دستیاب ہیں۔  
باہمی تعاون کے ساتھ اچھی بات چیت سے کارکنان اور آجر دونوں محفوظ رہ سکتے ہیں اور نجی گھریلو ماحول میں منتقلی کے خطرات کو کم کر سکتے ہیں۔

#### COVID-19 کے پھیلاؤ سے بچنے کے لیے 4 اہم اقدامات یاد رکھیں:

1. بیمار ہونے پر گھر پر ہی رہیں: اگر آپ بیمار ہیں تو گھر میں ہی رہیں الا یہ کہ آپ ضروری طبی نگہداشت (جانچ سمیت) یا دیگر ضروری کاموں کے لیے گھر سے نکل رہے ہوں۔
2. جسمانی دوری: دوسرے لوگوں سے کم از کم 6 فٹ دور رہیں۔
3. فیس کورنگ پہنیں: اپنے آس پاس کے لوگوں کی حفاظت کریں۔ جب آپ کھانسی، چھینک، یا بات کرتے ہیں تو آپ علامات نہ ہونے کے باوجود متعدی ہو سکتے ہیں اور بیماری پھیلا سکتے ہیں۔ فیس کورنگ سے COVID-19 کے پھیلاؤ کو کم کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔
4. ہاتھوں کے حفظان صحت کے اصول پر عمل کریں: اپنے ہاتھوں کو صابن اور پانی سے بار بار دھوئیں یا صابن اور پانی دستیاب نہ ہونے کی صورت میں ہینڈ سینیٹائزر کا استعمال کریں؛ بار بار چھوئی جانے والی سطحوں کو باقاعدگی سے صاف کریں؛ اپنے چہرے کو ہاتھ دھوئے بغیر چھونے سے بچیں؛ اور کھانسی یا چھینک کرتے وقت ہاتھوں کی بجائے اپنی آستین سے چہرے کو ڈھانپیں۔

**COVID-19 کے بارے میں نیویارک کے باشندوں کو اب کیا جاننے کی ضرورت ہے** اس کے بارے میں، درج ذیل ویب سائٹ پر دستیاب مواد پڑھیں۔ NYC کا محکمہ صحت اور ذہنی حفظان صحت کی ویب سائٹ [COVID-nyc.gov/health](http://COVID-nyc.gov/health) پر کلک کریں۔

<sup>1</sup> گھریلو کام میں کئی طرح کے کام شامل ہیں۔ NYC محکمہ صحت اور ذہنی حفظان صحت نے اس سے قبل گھر جا کر صحت کی نگہداشت کرنے والے کارکنان اور کمیونٹی کے نگہداشت صحت کے کارکنان (بیمار اور بوڑھے افراد کے معاونین سمیت) کے لیے COVID-19 سے متعلق رہنمائی شائع کی جو کہ [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) پر دستیاب ہے۔  
COVID پر کلک کریں۔

## 1. گھریلو کارکنوں کے لیے تجویز کردہ بہترین طرز عمل

1. اپنے آجر کے ساتھ حفاظتی منصوبہ تیار کریں اور اس پر گفتگو کریں اور اس منصوبے پر قائم رہیں۔
2. COVID-19 کے ممکنہ پھیلاؤ کے لیے تیار رہیں۔
3. اگر آپ متاثر ہو جاتے ہیں تو، بامعاوضہ چھٹی اور/یا وقفہ استراحت سے متعلق اپنے حقوق جانیں۔
4. صحت اور حفاظت سے متعلق امور کے بارے میں اپنے آجر سے باقاعدگی سے اور کھل کر بات کریں، بشمول مسائل کو حل کرنے کے لیے حفاظتی منصوبہ بندی کے اثر کے۔

### بہترین عمل #1: اپنے آجر کے ساتھ حفاظتی منصوبہ تیار کریں اور اس پر گفتگو کریں اور اس منصوبے پر قائم رہیں۔

اپنے آجر سے بات کریں کہ آپ دونوں COVID-19 سے حفاظت کے لیے کیا کریں گے، پھر متفقہ توقعات اور طریقوں کو تحریری شکل میں لائیں۔ آپ کا تیار کردہ حفاظتی منصوبہ آپ کی اور آپ کے آجر کی مدد کرے گا کیوں کہ ممکن ہے کہ آپ کے گھروں میں بزرگ افراد یا مریض افراد ہوں جنہیں COVID-19 بیماری کا<sup>2</sup> شدید خطرہ لاحق ہو، ملازمتوں کے لیے سفر کرنے والے افراد ہو سکتے ہیں اور دیگر امکانی خدشات بھی ہو سکتے ہیں۔

حفاظتی منصوبہ کم از کم اس پر تیار ہونا چاہئے:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• اس بات کی نشاندہی کریں کہ صحت کی اسکریننگ کون کرے گا، کس کی COVID-19<sup>3</sup> جانچ ہونی چاہیے اور کب، اور آپ اس معلومات کو کیسے ٹریک کریں گے۔</li> <li>• اسکریننگ ہر کام کے دن کے آغاز پر ہونی چاہئے۔ آپ کو، آپ کے آجر کو، اور آپ کے آجر کے گھرانہ کے اراکین کو صحت کی اسکریننگ کروانی چاہیے۔</li> </ul> <p>یاد رکھیں کہ یہ ضروری نہیں ہے کہ جسے COVID-19 ہو اس میں علامات بھی ظاہر ہوں، لہذا نہ صرف بخار یا کھانسی جیسی دکھائی دینے والی علامتوں کے بارے میں پوچھنا ضروری ہے بلکہ کسی ایسے شخص سے رابطہ کے امکان کے بارے میں بھی پوچھنا ضروری ہے جس کی COVID-19 کی جانچ کا نتیجہ مثبت آیا ہو اور/یا جو حال ہی میں کسی ریاست یا ملک سے نیو یارک اسٹیٹ کی کورنٹائن کی فہرست میں واپس آیا ہو۔<sup>4</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="https://www.nyc.gov/health">COVID-19 اسکریننگ کا نمونہ اوزار nyc.gov/health</a> پر دستیاب ہے۔ COVID پر کلک کریں۔</li> </ul>	<p><b>ہیلتھ اسکریننگ</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• آپ کے آجر کو ذاتی حفاظتی سازوسامان (Personal Protective Equipment, PPE) فراہم کرنا چاہیے—مثال کے طور پر، چہرے کے ماسک—بغیر کسی قیمت کے اور اتنی فراہمی میں کہ آپ کبھی بھی PPE کے بغیر گھر میں کام نہیں کرتے ہوں۔</li> <li>• تمام مطلوبہ PPE کی شناخت کریں، بشمول کسے لازمی طور پر PPE پہننا چاہیے اور کب، اور آیا گھر میں داخل ہونے والے کسی کو بھی کپڑے تبدیل کرنے چاہئیں یا کسی اور طرح کی بیرونی پرت رکھنا چاہیے۔</li> <li>• اس بات کو یقینی بنائیں کہ گھر میں موجود ہر فرد زیادہ سے زیادہ فیس کورنگ پہنے، اور خاص طور پر جب دوسروں سے کم سے کم 6 فٹ کا فاصلہ ممکن نہ ہو۔<sup>5</sup></li> </ul>	<p><b>حفاظتی آلات</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• صفائی کے پروٹوکول مرتب کریں، بشمول گھر کے زیادہ بھیڑ بھاڑ والی جگہوں کو کتنی بار صاف کرنا ہے—مثال کے طور پر، باورچی خانہ، غسل خانہ—اور بار بار چھوئی جانے والی سطحیں جیسے دروازے کے دستے، ٹونٹی کے ہینڈلز، ہینڈریلز اور کاؤنٹر کی اوپری سطحیں۔</li> </ul>	<p><b>حفظان صحت، صفائی ستھرائی، اور جراثیم کشی</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• اس بات کا تعین کریں کہ گھر میں کس کو جسمانی طور پر دور رہنا چاہئے، جو لوگ گھرانہ کے رکن نہیں ہیں ان کے گھر میں داخل ہونے پر پابندی لگائیں، اور گھر کے اندر لوگوں کو الگ الگ اور محفوظ فاصلے پر رکھنے کے طریقے مرتب کریں۔</li> <li>• بچوں کے لئے محفوظ سرگرمیوں کا منصوبہ بنائیں، جیسے کہ اضافہ شدہ بیرونی وقت، اور یہ طے کریں کہ کب بچوں کو فیس کورنگ پہننا چاہئے، کس کے ساتھ ان کا جسمانی میل جول ہو سکتا ہے، اور کہاں میل جول ہو سکتا ہے۔</li> </ul>	<p><b>جسمانی دوری</b></p>

<sup>2</sup> COVID-19 اور ان لوگوں کے بارے میں جن کا مدافعتی نظام خراب ہو چکا ہے مزید معلومات کے لیے [nyc.gov/health](https://www.nyc.gov/health) پر جائیں۔ COVID، پھر "روک تھام اور زیادہ خطرے سے دوچار گروپس" پر کلک کریں۔

<sup>3</sup> مفت COVID-19 کی جانچ کے بارے میں معلومات [nyc.gov/covidtest](https://www.nyc.gov/covidtest) پر دستیاب ہے

<sup>4</sup> محدود ریاستوں کی فہرست کے بشمول، نیویارک اسٹیٹ کی COVID-19 کے دوران سفر سے متعلق ہدایات <https://coronavirus.health.ny.gov/covid-19-travel-advisory> پر دستیاب

<sup>5</sup> COVID-19 فیس کورنگ کے بارے میں پڑھیں: [nyc.gov/health](https://www.nyc.gov/health) پر دستیاب ہیں۔ COVID پر کلک کریں۔

مندرجہ ذیل تنظیمیں حفاظتی منصوبہ کے سانچے پیش کرتی ہیں:

نیشنل ڈومیسٹک ورکرز ایلیانس (National Domestic Workers Alliance, NDWA):

<https://membership.domesticworkers.org/coronavirus/work-safely/return-to-work-safely>

مکمل تعاون کے ساتھ:

<https://domesticemployers.org/support-during-the-coronavirus-pandemic>

نیو یارک اسٹیٹ کا محکمہ صحت:

[https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/NYS\\_BusinessReopeningSafetyPlanTemplate.pdf](https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/NYS_BusinessReopeningSafetyPlanTemplate.pdf)  
(انگریزی)

<https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/NYSBusinessReopeningSafetyPlanTemplateSpanish.pdf>  
(ہسپانوی)

• PPE میں فیس کورنگ کے علاوہ اور بھی بہت کچھ شامل ہو سکتا ہے۔ مثال کے طور پر، ہر روز آپ کے گھر میں داخل ہونے پر اگر آپ کا آجر آپ کو کلین سموک میں تبدیل ہونے اور لیٹیکس دستاں لگانے کے لیے کہتا ہے تو، آپ کے آجر کو آپ کو مفت فیس کورنگ فراہم کرنا ہوں گے اور اضافی PPE اشیاء مفت فراہم کرنا چاہئے۔

• ہو سکتا ہے کہ آپ اور آپ کا آجر عوامی نقل و حمل یا زیادہ ٹریفک والے علاقوں میں آپ کی آمدورفت کو کم کرنے کے لیے اپنے سفر پر تبادلہ خیال کرنا چاہیں۔ مثال کے طور پر، ہو سکتا ہے کہ آپ کا آجر یہ چاہے کہ آپ اپنے سفر کے لیے نجی کاریں/مشترکہ سواری کی خدمات کا استعمال کریں، اس صورت میں اگر آپ سفر کے لیے ادائیگی کرتے ہیں تو، آپ کو سفر کے انتظامات اور/یا ادائیگی کے معاملے پر تبادلہ خیال کرنا چاہیے۔<sup>6</sup>

• اگر صفائی آپ کے کام کا حصہ ہے:  
○ اگر ممکن ہو تو، جب آپ کا آجر گھر میں نہ ہو تب گھر کو صاف کریں تاکہ ہر شخص کے اس سے متاثر ہونے کے خطرے کو کم سے کم کیا جاسکے۔  
○ وفاقی پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت کی انتظامیہ کی جانب سے حفاظت کے رہنما خطوط پر عمل کریں۔<sup>7</sup>

### بہترین عمل #2: COVID-19 کے ممکنہ پھیلاؤ کے لیے تیار رہیں۔

اپنے آجر سے باقاعدگی سے اس بارے میں بات کریں کہ تنہائی یا کورنٹائن کو کس طرح بینڈل کیا جائے اگر:

- آپ کے یا آپ کے آجر کے گھرانہ کے کسی شخص کے COVID-19 کی جانچ کا نتیجہ مثبت آیا ہو یا COVID-19 کی علامات ظاہر ہوئی ہوں۔
- آپ کا یا آپ کے آجر کے گھرانہ کے کسی فرد کا کسی ایسے شخص سے رابطہ ہوا ہو جس کے COVID-19 کی جانچ کا نتیجہ مثبت آیا ہو یا حال ہی میں کسی ایسی ریاست یا ملک سے لوٹا ہو جہاں COVID-19 کی شرح بڑھی ہوئی ہے۔

اس وبا کے حقیقی پھیلاؤ سے پہلے یقینی طور پر ایک عملی منصوبہ بنائیں اور اپنے آجر سے اپنی چھٹی کے اختیارات (بامعاوضہ اور بلامعاوضہ) پر تبادلہ خیال کریں۔

### اہم بات: امتیازی سلوک اور انتقامی کارروائی غیر قانونی ہے۔

آپ کا آجر آپ کو برطرف نہیں کر سکتا، آپ کو گھر نہیں بھیج سکتا، یا آپ کو آپ کی نسل، قومیت، یا معذوری کی وجہ سے کام پر آنے سے منع نہیں کر سکتا۔ کسی ملازم کو برطرف کرنا یا کسی ملازم کو ملازمت سے روکنا ایسی قیاس آرائی کی بنیاد پر کہ ملازم کی نسل، قومیت، یا معذوری کورونا وائرس کے ممکنہ پھیلاؤ کی نشاندہی کرتی ہے، ایک غیر قانونی امتیازی سلوک ہے۔ III ملاحظہ کریں۔ گھریلو کارکنوں کے لیے نیویارک اسٹیٹ اور نیویارک سٹی کے انسانی حقوق کی ایجنسیوں سے رابطوں کے لیے دوسرے وسائل۔

اگر آپ کے آجر کے گھرانہ میں کوئی اس سے متاثر ہوا ہے تو، آپ کے آجر کو چاہئے کہ:

- قابل اعتماد رابطے کی معلومات کا استعمال کر کے آپ کو مطلع کرے؛
- مشورہ دے کہ متاثرہ شخص کو کتنے عرصے تک الگ تھلگ رہنے یا کورنٹائن کی ضرورت ہے؛
- مشورہ دے کہ آپ کب تک کام کی اطلاع نہ دینے کی توقع کر سکتے ہیں؛ اور
- مشورہ دے کہ آپ کو کس طرح ادائیگی کی جائے گی—مثال کے طور پر، جزوی تنخواہ کے ساتھ—اس مدت کے دوران جب آپ کام کی اطلاع نہیں دیں گے۔

<sup>6</sup> COVID-19 صحت عامہ کی ہنگامی صورتحال کے دوران محفوظ طریقے سے روزانہ سفر کرنے کے بارے میں [nyc.gov/health](https://www.nyc.gov/health) پر دستیاب معلومات پڑھیں۔ COVID پر کلک کریں۔

<sup>7</sup> OSHA کے تحت کارکن کے حقوق (انگریزی) اور OSHA کے تحت کارکن کے حقوق (ہسپانوی) [osha.gov](https://www.osha.gov) پر دستیاب ہیں

اگر آپ متاثر ہوتے ہیں تو:

- اپنے آجر کو مطلع کریں؛
- جانچ کرانے یا نگہداشت حاصل کرنے کے لیے اپنی بیماری کی چھٹی کا استعمال کریں۔

### COVID-19 ہوٹل پروگرام

اگر آپ آجر کے گھر میں رہنے والی آیا ہیں، اور آپ کے یا آپ کے آجر کے گھرانہ کے کسی شخص کے COVID-19 کی جانچ کا نتیجہ مثبت آیا ہے تو، آپ مفت میں کسی ہوٹل میں الگ تھلگ رہنے کی اہل ہو سکتی ہیں۔

مزید معلومات کے لیے:

- [nyc.gov/covid19hotel](https://www.nyc.gov/covid19hotel) ملاحظہ کریں
- صبح 9 بجے سے رات 9 بجے کے درمیان 844-692-4692 پر کال کریں۔ ہوٹل کے پروگرام کے بارے میں کسی سے بات کرنے کے لیے، 0 دبائیں، پھر 1 دبائیں۔

### COVID-19 کی جانچ اور صحت کی نگہداشت

**NYC ہیلتھ + ہاسپٹلز** ترک وطنی کی حیثیت یا ادائیگی کرنے کی اہلیت سے قطع نظر جانچ اور نگہداشت صحت فراہم کرتا ہے۔

اگر آپ کے COVID-19 کی جانچ کا نتیجہ مثبت آیا ہے تو، آپ کو **NYC ٹیسٹ + ٹریس کورپس** سے اگلے اقدامات کے بارے میں ہدایات موصول ہوں گی، جن میں الگ تھلگ رہنا بھی شامل ہے۔ مزید معلومات کے لیے:

- <https://www.nychealthandhospitals.org/test-and-trace/resources> ملاحظہ کریں یا
- (844) 692-4692 پر کال کریں۔

**بہترین عمل #3:** اگر آپ متاثر ہو جاتے ہیں تو، بامعاوضہ چھٹی اور/یا وقفہ استراحت سے متعلق اپنے حقوق جانیں۔

گھریلو ملازم کی حیثیت سے، آپ سٹی، ریاست، یا وفاقی قوانین کے تحت بامعاوضہ بیماری کی چھٹی کا استعمال کرنے کے اہل ہو سکتے ہیں:

- نیویارک سٹی کی بامعاوضہ حفاظتی اور بیماری کی چھٹی کا قانون
- COVID-19 کی وجہ سے نیویارک اسٹیٹ کی ہنگامی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی
- وفاقی فیملیز پہلا کورونا وائرس جواب ایکٹ (Federal Families First Coronavirus Response Act, FFCRA) COVID-19 کی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی

COVID-19 سے متعلق سٹی، ریاست اور وفاقی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی کے قوانین کے لیے اگلا صفحہ دیکھیں۔

مزید معلومات یا معاوضہ بیماری کی چھٹی کے بارے میں شکایت درج کرانے کے لیے، DCWP کے دفتر برائے لیبر پالیسی اور معیارات (Office of Labor Policy & Standards, OLPS) کو (212) 436-0380 پر کال کریں۔

نوٹ کر لیں: آپ اپنے آجر سے مزید وقفہ استراحت کے لیے بھی بات کر سکتے ہیں، چاہے وہ بامعاوضہ ہو یا بلامعاوضہ۔

**بہترین عمل #4:** صحت اور حفاظت سے متعلق امور کے بارے میں اپنے آجر سے باقاعدگی سے اور کھل کر بات کریں، بشمول مسائل کو حل کرنے کے لیے حفاظتی منصوبہ بندی کے اثر کے۔

COVID-19 وبائے لوگوں کے کام کرنے کے طریقے کو تبدیل کر دیا ہے۔ حفاظتی منصوبہ میں شامل نئی شرائط سمیت آپ کے کام کرنے کے حالات میں ایڈجسٹمنٹ کی ضرورت ہوگی۔ یہ آپ کے آجر کے ساتھ بار بار اور ایماندارانہ رابطے کو اہم بناتا ہے۔ سب کی حفاظت اور ذہنی سکون کو یقینی بنانے کے لیے مل کر کام کرنے کا عہد کریں اور باقاعدگی سے چیک ان کریں تاکہ آپ کسی بھی ضروری تبدیلی یا ابھرتی ہوئی پریشانی پر تبادلہ خیال کر سکیں۔ کام کے معاہدے میں **گھریلو کارکن کے حقوق کے بل** میں بیان کردہ حقوق شامل ہونا چاہئے۔

اگر آپ کے پاس پہلے سے کام کا معاہدہ نہیں ہے تو، اپنے آجر کے ساتھ بات چیت شروع کرنے کا ایک اچھا طریقہ تحریری معاہدے پر تعاون کرنا ہے جس میں آپ کے کام کی ذمہ داریاں اور آپ کے حقوق شامل ہیں۔

آپ ہم آہنگی والی ویب سائٹ [domesticemployers.org](https://www.domesticemployers.org) پر **سائچ** حاصل کر سکتے ہیں۔

قانون	بامعاوضہ بیماری کی چھٹی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی کی رقم	ادائیگی کی شرح کا استعمال کرنے کے لیے
نیو یارک سٹی بامعاوضہ حفاظتی اور بیماری کی چھٹی کا قانون <sup>8</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشخیص، نگہداشت، یا بیماری، چوٹ، یا صحت کی علالت کا علاج یا ملازم یا کسی فیملی ممبر کے لئے حفاظتی طبی نگہداشت کے لیے</li> <li>جب عوامی عہدیدار صحت عامہ کی کسی ہنگامی صورتحال کی وجہ سے آپ کے بچوں کے اسکول کو بند کرتا ہے یا بچوں کی نگہداشت فراہم کنندہ کو روکتا ہے</li> </ul> <p>شہری قانون بامعاوضہ بیماری کی تینوں چھٹیوں کے قوانین میں سب سے وسیع ہے۔</p>	<p>30 ستمبر 2020 سے:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>آپ کو ہر 30 گھنٹے کے کام پر 1 گھنٹے کی شرح سے حفاظتی اور بیماری کی چھٹی ملتی ہے۔</li> <li>جب آپ ہر ایک تقویمی سال میں زیادہ سے زیادہ 40 گھنٹے حاصل کرنے پر بیماری کی چھٹی کا استعمال کر سکتے ہیں۔* آپ کو باقاعدگی سے فی گھنٹہ کی شرح ادائیگی کی جاتی ہے لیکن موجودہ کم سے کم اجرت سے کم نہیں۔</li> </ul> <p>*1 جنوری 2021 سے، اگر آپ کے آجر کے پاس 100 یا زائد ملازمین ہیں تو آپ کو ہر تقویمی سال میں 56 گھنٹوں تک کی حفاظتی اور بیماری کی چھٹی ملتی ہے۔</p>
COVID-19 کی وجہ سے نیویارک اسٹیٹ کی ہنگامی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی <sup>9</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>حکومت کی جانب سے حکم کردہ کورنٹائن یا تنہائی (لازمی یا احتیاطی تنہائی کا حکم)<sup>10</sup></li> </ul> <p>ریاستی قانون میں نگہداشت کے لیے چھٹیاں شامل نہیں ہیں کنبہ کے ان اراکین کے لیے جن پر حکومت کی جانب سے نافذ کردہ کورنٹائن یا تنہائی کا حکم لاگو ہوتا ہے۔</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>آپ کورنٹائن یا تنہائی کی مدت کے لیے بلا معاوضہ بیماری کی چھٹی کا استعمال کر سکتے ہیں؛ آپ اپنے آجر کی پالیسی کے ذریعے بامعاوضہ کنبہ کی چھٹی یا معذوری کی مراعات کے اہل ہو سکتے ہیں۔</li> <li>کورنٹائن کی مدت کے لیے آپ کو ملازمت کا تحفظ حاصل ہے۔</li> </ul> <p>رقم اور شرح آجر کے سائز اور/یا آمدنی پر منحصر ہے۔ مذکورہ بالا معلومات سے پتہ چلتا ہے کہ ملازمین کی تعداد 10 یا اس سے کم ہے۔</p>
وفاقی فیملیز پہلا کورونا وائرس جواب ایکٹ (Federal Families ) First Coronavirus Response Act, COVID-19، (FFCRA) کی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی <sup>11</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لازمی کورنٹائن یا تنہائی</li> <li>ڈاکٹر کی تجویز کردہ از خود کورنٹائن</li> <li>COVID-19 کی علامات کی وجہ سے طبی تشخیص</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>آپ دو ہفتوں (80 گھنٹوں) تک کی چھٹی کا استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ کو روزانہ \$511 تک اور کل \$5,110 تک اپنی معمول کی تنخواہ ادا کی جاتی ہے۔</li> </ul>
نوٹ کر لیں: کچھ چھوٹے آجروں کو کوریج سے مستثنیٰ قرار دیا جا سکتا ہے۔	<ul style="list-style-type: none"> <li>لازمی یا ڈاکٹر کے تجویز کردہ کورنٹائن کے تحت کنبہ کے کسی بھی فرد کی نگہداشت کریں اسکول یا نگہداشت اطفال کی فیسبلٹی کے بند ہونے کی وجہ سے بچوں کی نگہداشت، ان دنوں میں جب بچے کا اسکول دور سے سیکھنے کے لیے بند ہوتا ہے، یا اس وجہ سے کہ COVID-19 کی وجہ سے نگہداشت اطفال فراہم کنندہ دستیاب نہیں ہے۔</li> <li>متعلقہ وفاقی ایجنسیوں کے ذریعہ متعین کردہ کوئی بھی کافی حد تک دوسری شرط</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>آپ دو ہفتوں (80 گھنٹوں) تک کی چھٹی کا استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ کو روزانہ \$200 تک اور مجموعی طور پر \$2,000 تک کی معمول کی شرح کا 3/2 ادا کیا جاتا ہے۔ بچے کی نگہداشت کرنے کی صورت میں (بلٹ 2، فوری طور پر بائیں)، آپ اضافی 3/2 ادائیگی کی شرح سے 10 ہفتوں کی چھٹی کے اہل ہیں۔</li> </ul> <p>چھٹی کی مقدار کا انحصار کل وقتی یا جز وقتی حالت پر ہے۔ مندرجہ بالا معلومات سے کل وقتی حالت کا پتہ چلتا ہے۔</p>
2 اپریل 2020 سے 31 دسمبر 2020 تک لاگو ہے		

<sup>8</sup> NYC کی بامعاوضہ حفاظتی اور بیماری کی چھٹی کے قانون میں کی گئی ترمیمات جو گھریلو ملازمین کو 40 گھنٹوں تک (یا کچھ معاملات میں 56 گھنٹے تک) کیلئے بیماری کی چھٹی حاصل کرنے اور استعمال کرنے کی اجازت دیتی ہے وہ 30 ستمبر 2020 کو لاگو ہو گئی۔ مزید معلومات کے لیے، [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) ملاحظہ کریں

<sup>9</sup> نیویارک اسٹیٹ میں COVID-19 کی ہنگامی صورتحال کی وجہ سے بامعاوضہ بیماری کی چھٹی کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، [ny.gov/COVIDpaysickleave](http://ny.gov/COVIDpaysickleave) ملاحظہ کریں۔ آپ ملازمین کے لیے متعدد زبانوں میں حقائق حاصل کر سکتے ہیں، بشمول انگریزی اور ہسپانوی۔

<sup>10</sup> آپ کے آجر کے لیے COVID-19 کی بامعاوضہ بیماری کی چھٹی کے دستاویزات کے لیے (لازمی تنہائی کورنٹائن کاحکم)، کال کریں 855-491-2667

<sup>11</sup> FFCRA کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، [dol.gov/agencies/whd/pandemic](http://dol.gov/agencies/whd/pandemic) ملاحظہ کریں۔ آپ انگریزی اور ہسپانوی میں ملازمین کے لیے حقائق نامے حاصل کر سکتے ہیں۔

## II. آجروں کیلئے چیک لسٹ اور وسائل

گھر میں صحت مند اور محفوظ کام کی جگہ کے لیے چیک لسٹ	
گھریلو ملازم کے مالک کے طور پر، کیا آپ نے:	
مواصلت	
1	کھلی اور قابل احترام بات چیت کا ماحول پیدا کیا؟
2	حفاظتی منصوبہ پر کارکن کے ساتھ تعاون کیا؟
3	کام کے حالات کے بارے میں بات کرنے کے لیے باقاعدہ چیک انز شیڈول کیا؟
4	COVID-19 کی وجہ سے تبدیلیوں کی عکاسی کرنے کے لیے کارکن کے ساتھ کوئی تحریری معاہدہ اپ ڈیٹ کیا؟
5	ان احتیاطی تدابیر پر تبادلہ خیال کیا جو آپ اور کارکن دونوں کام کے اوقات کے دوران اور دفتر کے باہر اس وبا کی منتقلی کے امکان کو کم کرنے کے لیے اختیار کریں گے؟
6	آپ، آپ کے گھرانہ کا کسی فرد، یا کارکن کے COVID-19 سے متاثر ہو جانے کی صورت میں، کارکن کے ساتھ کوئی عملی منصوبہ تیار کیا ہے؟
7	اگر COVID-19 کے سبب کوئی کارکن کام کرنے کی شرائط کو ایڈجسٹ کرنے کی درخواست کرتا ہے تو، مناسب رہائش فراہم کرنے کا وعدہ کیا ہے؛ مثال کے طور پر، گھر میں دوسرے گھرانہ کے دوسرے کارکنان کے مقابلے میں مختلف اوقات میں فیس کورنگ پہننے سے وقفہ لینا یا شیڈول سے ہچکچانا؟
بامعاوضہ بیماری کی چھٹی	
8	اپنے آپ کو بیماری کی چھٹی کی اقسام کے بارے میں مطلع کیا جو آپ کو کارکن کو فراہم کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے؟ <sup>12</sup>
حفاظتی آلات	
9	کارکن کے لیے اضافی PPE خریدا، بشمول فیس کورنگ اور کوئی بھی دوسری مطلوبہ یا درخواست کردہ PPE؟
10	کسی بھی ضروری حفاظتی اقدامات کے لیے کارکن کو واضح رہنمائی اور تربیت فراہم کی؟
جسمانی دوری	
11	جب کارکن گھر میں موجود ہو، جہاں بھی ممکن ہو، گھرانہ کے اراکین کو جسمانی دوری اختیار کرنے کی ہدایت کی ہے؟
12	گھر میں آنے والے ملاقاتیوں کو محدود کرنے کے منصوبے بنائے؟
حفظان صحت، صفائی ستھرائی، اور جراثیم کشی	
13	ممکنہ حد تک گھر کو صحت مند، محفوظ اور صاف ستھرا بنانے کے منصوبے پر عمل کیا۔
14	زیادہ چھوٹی جانے والی سطحوں کی بار بار جراثیم کشی کرنے کے لیے دستیاب اضافی صفائی کے سامان کا استعمال کیا؟

### وسائل:

- **National Domestic Workers Alliance** (قومی گھریلو کارکنان کا اتحاد): گھریلو کارکنوں کے حقوق اور وسائل کے بارے میں معلومات کے لیے۔ [domesticworkers.org](http://domesticworkers.org) ملاحظہ کریں۔
- **مکمل تعاون کے ساتھ: گھریلو آجروں کا نیٹ ورک**۔ روزگار کے طریقوں اور گھر میں موثر اور صحت مند ماحول بنانے کے لیے نکات کے بارے میں معلومات کے لیے [domesticemployers.org](http://domesticemployers.org) ملاحظہ کریں۔
- **NYC کا محکمہ برائے صارف اور کارکن کا تحفظ (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP): COVID-19 کے دوران کام کی جگہ کے قوانین کے بارے میں اپ ڈیٹ کے لیے [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) ملاحظہ کریں۔**
- **NYC Small Business Services (SBS): NYC چھوٹی کاروباری خدمات: NYC کے ذرائع کے کاروبار (دوبارہ کھولنے سے متعلق معلومات) کے لیے [nyc.gov/sbs](http://nyc.gov/sbs) ملاحظہ کریں۔**
- **پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت کی انتظامیہ (Occupational Safety and Health Administration, OSHA): COVID-19 کے لئے کام کی جگہوں کی تیاری کے بارے میں رہنمائی کے لیے [osha.gov](http://osha.gov) ملاحظہ کریں۔**
- **نیویارک اسٹیٹ محکمہ مزدور (New York State Department of Labor, NYSDEL): گھریلو کارکنان کے حقوق نامے اور گھریلو کارکنوں کے حقوق کے بل کے لیے [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) ملاحظہ کریں۔**

<sup>12</sup> COVID-19 کے دوران کام کی جگہ کے قوانین کے بارے میں اپ ڈیٹس [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) پر پڑھیں۔ اس میں مقامی، ریاستی اور وفاقی قانون کے تحت دستیاب بیماری کی چھٹی کے بارے میں معلومات شامل ہیں۔

- نیویارک اسٹیٹ محکمہ مزدور (New York State Department of Labor, NYSDOL): معلومات کے لیے یا اجرت، تنخواہ، یا صحت اور حفاظت کی نامناسب احتیاطی تدابیر کے بارے میں شکایت درج کرانے کے لیے [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) ملاحظہ کریں۔
- NYC کا محکمہ برائے صارف اور کارکن کا تحفظ (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP):
  - معلومات کے لیے یا NYC میں بامعاوضہ اور بیماری کی چھٹی کے بارے میں شکایت درج کرانے کے لیے DCWP کے دفتر برائے لیبر پالیسی اور معیارات (OLPS) کو 436-0380 (212) پر کال کریں یا [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) ملاحظہ کریں۔
  - گھریلو ملازم کی حیثیت سے اپنے حقوق کے لیے اور مفت قانونی خدمات کی تنظیموں کے حوالہ جات کے لیے OLPS کی بامعاوضہ نگہداشت کے ایڈوکیٹ کو 330-8886 (646) پر کال کریں۔
- NYC کمیشن برائے انسانی حقوق: شہری قانون کے تحت امتیازی سلوک اور مناسب رہائش کے بارے میں آپ کے حقوق کے لیے 306-7450 (212) پر کال کریں یا [nyc.gov/humanrights](http://nyc.gov/humanrights) ملاحظہ کریں۔
- صارفین کے تحفظ کا نیویارک اسٹیٹ ڈویژن: شہری قانون کے تحت امتیازی سلوک اور مناسب رہائش کے بارے میں آپ کے حقوق کے لیے اسے 392-3644 (888) پر کال کریں یا [dhr.ny.gov](http://dhr.ny.gov) ملاحظہ کریں۔

### NYC کا محکمہ برائے صارف اور کارکن کا تحفظ (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP)

محکمہ برائے صارف اور کارکن کا تحفظ دفتر برائے لیبر پالیسی اور معیارات (OLPS)، NYC کا کارکنوں کے لیے مرکزی وسیلہ ہے۔ OLPS مزدور کے ان معیارات اور پالیسیوں کی حفاظت کرتا ہے اور انہیں فروغ دیتا ہے جو ترک وطنی کی حیثیت سے قطع نظر، کام کی جگہوں کو منصفانہ بناتے ہیں تاکہ یہ یقینی بنایا جا سکے کہ تمام کارکنان اپنے حقوق کو جانتے ہیں۔ OLPS کا بامعاوضہ نگہداشت ڈویژن بامعاوضہ نگہداشت کے کارکنوں کے حقوق کا دفاع کرنے، بامعاوضہ نگہداشت کی ملازمتوں کے معیار کو بہتر بنانے، اور عوام تک رسائی حاصل کرنے اور تعلیم کے ذریعہ بامعاوضہ نگہداشت کے نظام کو مستحکم کرنے کے لیے وقف ہے۔